Legally responsible person **Producer**
TREFL S.A.
ul. Kontenerowa 25
Gdynia
81-155
trefl@trefl.com

EN: Product identified by EAN number 6943478058286
is subject to following safety information:
PL: Produkt identyfikowany numerem EAN 6943478058286
jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa
DE: Das mit der EAN-Nummer 6943478058286
gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen:
FR: Produit identifié par le numéro EAN 6943478058286
est soumis aux informations de sécurité suivantes:
NL: Product geïdentificeerd met EAN-nummer 6943478058286
is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie:
SV: Produkt identifierat med EAN-nummer 6943478058286
är föremål för följande säkerhetsinformation:
IT: Prodotto identificato dal numero EAN 6943478058286
è soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza:

OSTRZEŻENIE: Zabawka powinna być zamontowana przez osobę dorosłą. W stanie niezmontowanym zawiera potencjalnie niebezpieczne punkty lub małe części. Dlatego należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Usuń materiał opakowania przed podaniem zabawki dziecku. Zachowaj wszystkie istotne informacje do wykorzystania w przyszłości. Dekoracje i kolory mogą się różnić. Produkt zawiera 4 baterie AA (1,5 V) wymienne (Tylko do celów DEMO). JAK DBAĆ O ZABAWKĘ Czyścić przecierając lekko wilgotną ściereczką. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. Usuwać baterie, jeśli zabawka nie jest używana przez dłuższy czas. Nie upuszczać na twarde powierzchnie i nie narażać na działanie wilgoci czy wody. Instalacja baterii: Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Obróć pokrywę komory baterii w kierunku wskazanym na schemacie. Otwórz pokrywę komory baterii w kierunku pokazanym na schemacie. Włóż 4 nowe baterie AA (1,5 V) do urządzenia głównego, zachowując prawidłową biegunowość (+, -), jak pokazano na schemacie.

Zamknij pokrywę komory baterii i dokręć ją śrubokrętem.+ obrazek. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYWANIA BATERII Baterie należy wkładać z zachowaniem poprawnej biegunowości (+/-). Nie wolno próbować instalować baterii, które nie są do tego przeznaczone. Nie ładuj baterii które nie nadają się do ponownego ładowania. Przed ładowaniem baterii, które są do tego przeznaczone, wyjmij je z zabawki. Baterie nadające się do ponownego ładowania ładuj pod nadzorem osoby dorosłej. Zanim zaczniesz wymieniać baterie, upewnij się, że zasilanie jest wyłączone przełącznikiem. Wymiana baterii powinna być wykonywana tylko przez osoby dorosłe. Nie należy stosować baterii różnych rodzajów, ani nowych z używanymi. Wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki. Nie wolno zwierać zacisków zasilania. Zawsze wyjmuj z zabawki baterie, jeśli nie będzie używana przez długi czas. Nie wolno stosować uszkodzonych baterii. Baterii nie wolno wrzucać do ognia i do środowiska naturalnego. Chroń zabawkę przed zamoczeniem i wilgocią. Baterie oraz niedziałający sprzęt elektroniczny i elektryczny należy utylizować w autoryzowanym centrum odpadów. Takich produktów nie wolno wyrzucać wraz z zwykłymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

WARNING: The toy should be assembled by an adult. When unassembled it contains potentially hazardous points or small parts. Therefore they should be kept out of reach of the child. Remove packaging material before giving the toy to the child. Keep all important information for future use. Decorations and colors may vary.The product contains 4 replaceable AA batteries (1.5 V) (For DEMO purposes only).HOW TO CARE FOR THE TOYClean by wiping with a lightly damp cloth. Do not expose to direct sunlight; keep away from direct sources of heat. Remove the batteries if the toy is not used for an extended period. Do not drop onto hard surfaces and do not expose to moisture or water.Battery installation:Make sure the device is switched off. Turn the battery compartment cover in the direction indicated in the diagram. Open the battery compartment cover in the direction shown in the diagram. Insert 4 new AA batteries (1.5 V) into the main unit, observing the correct polarity (+, -) as shown in the diagram. Close the battery compartment cover and tighten it with a screwdriver. + picture.INFORMATION REGARDING SAFE USE OF BATTERIESBatteries must be inserted with the correct polarity (+/-). Do not attempt to install batteries that are not intended for this purpose. Do not charge batteries that are not suitable for recharging. Before charging batteries that are intended to be recharged, remove them from the toy. Rechargeable batteries should be charged under adult supervision. Before you begin replacing the batteries, make sure the power is switched off. Battery replacement should only be performed by adults. Do not use batteries of different types, nor mix new with used ones. Exhausted batteries should be removed from the toy. Do not short-circuit the power terminals. Always remove the batteries from the toy if it will not be used for a long time. Do not use damaged batteries. Do not dispose of batteries by throwing them into fire or into the natural environment. Protect the toy from getting wet and from moisture. Batteries and non-working electronic and electrical equipment should be disposed of at an authorized waste collection center. Such products must not be disposed of with regular household waste.

WARNUNG: Das Spielzeug muss von einer erwachsenen Person montiert werden. Im zerlegten Zustand enthält es potenziell gefährliche Stellen oder Kleinteile. Daher sind diese an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, bevor Sie das Spielzeug dem Kind geben. Bewahren Sie alle wichtigen Informationen für eine spätere Verwendung auf. Dekorationen und Farben können variieren.Das Produkt enthält 4 AA-Batterien (1,5 V) austauschbar (Nur für DEMO-Zwecke).PFLEGE DES SPIELZEUGSReinigen Sie es, indem Sie es mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen; von direkten Wärmequellen fernhalten. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht verwendet wird. Nicht auf harte Oberflächen fallen lassen und nicht Feuchtigkeit oder Wasser aussetzen.Einlegen der Batterien:Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs in die auf der Abbildung angegebene Richtung. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs in der auf der Abbildung gezeigten Richtung. Legen Sie 4 neue AA-Batterien (1,5 V) in das Hauptgerät ein und achten Sie auf die richtige Polarität (+, -), wie in der Abbildung gezeigt. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. + Bild.INFORMATIONEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG VON BATTERIENBatterien sind mit der richtigen Polarität (+/-) einzulegen. Es dürfen keine Batterien eingesetzt werden, die nicht dafür vorgesehen sind. Laden Sie keine Batterien, die nicht wiederaufladbar sind. Entfernen Sie vor dem Laden die Batterien, die hierfür vorgesehen sind, aus dem Spielzeug. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Bevor Sie die Batterien wechseln, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mittels Schalter ausgeschaltet ist. Der Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen oder neue zusammen mit gebrauchten Batterien. Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen. Es ist nicht gestattet, die Polklemmen zu kurzschließen. Nehmen Sie die Batterien immer aus dem Spielzeug, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Batterien dürfen nicht ins Feuer oder in die Umwelt geworfen werden. Schützen Sie das Spielzeug vor Nässe und Feuchtigkeit. Batterien sowie defekte elektronische und elektrische Geräte sind in einem autorisierten Entsorgungszentrum zu entsorgen. Solche Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll weggeworfen werden.

AVERTISSEMENT : Le jouet doit etre assemblé par un adulte. A l'état démonté, il contient des éléments potentiellement dangereux ou de petites pieces. Par conséquent, conservez-les hors de portée des enfants. Retirez le matériau d'emballage avant de remettre le jouet a un enfant. Conservez toutes les informations importantes pour une utilisation future. Les décorations et les couleurs peuvent varier.Le produit contient 4 piles AA (1,5 V) remplaçables (Uniquement a des fins de démonstration).ENTRETIEN DU JOUETNettoyer en essuyant avec un chiffon légerement humide. Ne pas exposer a la lumiere directe du soleil, tenir a l'écart des sources de chaleur directes. Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne pas laisser tomber sur des surfaces dures et ne pas exposer a l'humidité ou a l'eau.Installation des piles :Assurez-vous que l'appareil est éteint. Tournez le couvercle du compartiment

des piles dans le sens indiqué sur le schéma. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles dans le sens montré sur le schéma. Insérez 4 piles AA neuves (1,5 V) dans l'appareil principal, en respectant la polarité correcte (+, -), comme indiqué sur le schéma. Refermez le couvercle du compartiment des piles et serrez-le avec un tournevis. + image.INFORMATIONS RELATIVES A L'UTILISATION SÉCURITAIRE DES PILESLes piles doivent etre insérées en respectant la polarité correcte (+/-). Il ne faut pas essayer d'installer des piles qui ne sont pas destinées a cet usage. Ne pas recharger des piles non rechargeables. Avant de charger des piles rechargeables, retirez-les du jouet. Les piles rechargeables doivent etre rechargées sous la surveillance d'un adulte. Avant de remplacer les piles, assurez-vous que l'alimentation est coupée par l'interrupteur. Le remplacement des piles doit etre effectué uniquement par des adultes. Ne pas utiliser des piles de types différents, ni mélanger des piles neuves avec des piles usagées. Retirez les piles épuisées du jouet. Il est interdit de court-circuiter les bornes d'alimentation. Retirez toujours les piles du jouet si celui-ci ne sera pas utilisé pendant une longue période. N'utilisez pas de piles endommagées. Ne jetez pas les piles au feu ni dans l'environnement. Protégez le jouet de l'humidité et de l'immersion. Les piles ainsi que les équipements électroniques et électriques hors d'usage doivent etre recyclés dans un centre de traitement agréé. Ces produits ne doivent pas etre jetés avec les déchets ménagers ordinaires.

VARNING: Leksaken ska monteras av en vuxen. I omonterat skick kan den innehalla potentiellt farliga punkter eller sma delar. Därför ska dessa förvaras oatkomligt för barn. Ta bort förpackningsmaterialet innan leksaken ges till barnet. Spara all viktig information för framtida bruk. Dekorationer och färger kan variera.Produkten innehaller 4 utbytbara AA-batterier (1,5 V) (Endast för DEMO-ändamal).SA TAR DU HAND OM LEKSAKENRengör genom att torka med en lätt fuktad trasa. Utsätt inte för direkt solljus, hall borta fran direkta värmekällor. Ta ur batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid. Släpp den inte pa harda ytor och utsätt den inte för fukt eller vatten.Batteriinstallation:Se till att enheten är avstängd. Vrid batterifackets lock i den riktning som visas pa schemat. Öppna batterifackets lock i den riktning som visas pa schemat. Sätt i 4 nya AA-batterier (1,5 V) i huvudapparaten med korrekt polaritet (+, -), som visas pa schemat. Stäng batterifackets lock och skruva fast det med en skruvmejsel. + bild.INFORMATION OM SÄKERT ANVÄNDANDE AV BATTERIERBatterier ska sättas i med korrekt polaritet (+/-). Försök inte installera batterier som inte är avsedda för detta. Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara. Innan du laddar uppladdningsbara batterier, ta ur dem ur leksaken. Uppladdningsbara batterier ska laddas under övervakning av en vuxen. Innan du börjar byta batterier, se till att strömmen är avstängd med strömbrytaren. Batteribyte bör endast utföras av vuxna. Använd inte batterier av olika typer eller nya tillsammans med använda. Uttjänta batterier ska tas bort fran leksaken. Kortslut inte batteripolerna. Ta alltid ur batterierna ur leksaken om den inte ska användas under lang tid. Använd inte skadade batterier. Batterier far inte kastas i eld eller i naturen. Skydda leksaken mot fukt och vatten. Batterier samt ej fungerande elektronisk och elektrisk utrustning ska atervinnas vid en auktoriserad avfallsmottagning. Sadana produkter far inte slängas tillsammans med vanligt hushallsavfall.

WAARSCHUWING: Het speelgoed moet door een volwassene worden gemonteerd. In gedemonteerde staat bevat het mogelijk gevaarlijke punten of kleine onderdelen. Bewaar deze daarom op een plaats die voor kinderen onbereikbaar is. Verwijder het verpakkingsmateriaal voordat u het speelgoed aan een kind geeft. Bewaar alle belangrijke informatie voor toekomstig gebruik. Decoraties en kleuren kunnen afwijken.Het product bevat 4 verwisselbare AA-batterijen (1,5 V) (Alleen voor DEMO-doeleinden).HOE HET SPEELGOED TE VERZORGENReinigen door zachtjes af te vegen met een lichtvochtige doek. Niet blootstellen aan direct zonlicht, uit de buurt van directe warmtebronnen houden. Batterijen verwijderen als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt. Niet op harde oppervlakken laten vallen en niet blootstellen aan vocht of water.Installatie van batterijen:Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. Draai de batterijdeksel in de richting die op het schema is aangegeven. Open de batterijdeksel in de richting die op het schema wordt getoond. Plaats 4 nieuwe AA-batterijen (1,5 V) in het hoofdapparaat, met de juiste polariteit (+, -), zoals op het schema is aangegeven. Sluit de batterijdeksel en zet deze vast met een schroevendraaier. + afbeelding.INFORMATIE OVER VEILIG GEBRUIK VAN BATTERIJENBatterijen moeten worden geplaatst met de juiste polariteit (+/-). Probeer geen batterijen te plaatsen die daarvoor niet bedoeld zijn. Laad geen batterijen op die niet oplaadbaar zijn. Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat u ze oplaadt. Laad oplaadbare batterijen alleen op onder toezicht van een volwassene. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld met de schakelaar voordat u de batterijen vervangt. Het vervangen van batterijen mag alleen door volwassenen worden uitgevoerd. Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe met gebruikte batterijen door elkaar. Verwijder lege batterijen uit het speelgoed. Maak de stroomklemmen niet kort. Haal altijd de batterijen uit het speelgoed als het langere tijd niet wordt gebruikt. Gebruik geen beschadigde batterijen. Gooi batterijen niet in vuur of in het milieu. Bescherm het speelgoed tegen nat worden en vocht. Batterijen en niet-werkende elektronische en elektrische apparatuur moeten worden afgevoerd bij een erkend inzamelpunt voor afval. Dergelijke producten mogen niet worden weggegooid met het gewone huishoudelijke afval.

ATTENZIONE: Il giocattolo deve essere montato da un adulto. Nello stato smontato puo contenere punti potenzialmente pericolosi o piccole parti. Pertanto devono essere conservati in un luogo non accessibile ai bambini. Rimuovere il materiale di imballaggio prima di consegnare il giocattolo al bambino. Conservare tutte le informazioni importanti per un uso futuro. Decorazioni e colori possono variare.Il prodotto contiene 4 batterie AA (1,5 V) sostituibili (Solo a scopo dimostrativo).COME PRENDERSI CURA DEL GIOCATTOLOPulire strofinando con un panno leggermente umido. Non esporre alla luce solare diretta; tenere lontano da fonti di calore dirette. Rimuovere le batterie se il giocattolo non viene utilizzato per un lungo periodo. Non far cadere su superfici dure e non esporre a umidita o acqua.Installazione delle batterie:Assicurarsi che il dispositivo sia spento. Ruotare il coperchio del vano batteria nella direzione indicata nello schema. Aprire il coperchio del vano batteria nella direzione mostrata nello schema. Inserire 4 batterie nuove AA (1,5 V) nell'unita principale, rispettando la corretta polarita (+, -), come mostrato nello

schema. Chiudere il coperchio del vano batteria e fissarlo avvitando con un cacciavite. + immagine.INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO SICURO DELLE BATTERIELe batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarita (+/-). Non tentare di installare batterie non adatte a questo scopo. Non ricaricare batterie che non sono idonee alla ricarica. Prima di ricaricare batterie ricaricabili, rimuoverle dal giocattolo. Caricare le batterie ricaricabili sotto la supervisione di un adulto. Prima di sostituire le batterie, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta tramite l'interruttore. La sostituzione delle batterie deve essere effettuata solo da adulti. Non utilizzare batterie di tipi diversi né mescolare batterie nuove con usate. Rimuovere le batterie scariche dal giocattolo. Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Rimuovere sempre le batterie dal giocattolo se non sara utilizzato per un lungo periodo. Non utilizzare batterie danneggiate. Non gettare le batterie nel fuoco né nell'ambiente naturale. Proteggere il giocattolo dall'umidita e dall'acqua. Le batterie e i dispositivi elettronici ed elettrici non funzionanti devono essere smaltiti presso un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti. Tali prodotti non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

ADVERTENCIA: El juguete debe ser montado por una persona adulta. En estado desmontado contiene puntos potencialmente peligrosos o piezas pequenas. Por ello, deben guardarse fuera del alcance del nino. Retire el material de embalaje antes de entregar el juguete al nino. Conserve toda la información importante para su uso futuro. Las decoraciones y los colores pueden variar.El producto contiene 4 pilas AA (1,5 V) reemplazables (Solo con fines DEMO).CÓMO CUIDAR EL JUGUETELimpiar pasando un pano ligeramente húmedo. No exponer a la luz solar directa; mantener alejado de fuentes directas de calor. Retirar las pilas si el juguete no se va a utilizar durante un periodo prolongado. No dejar caer sobre superficies duras y no exponer a la humedad o al agua.Instalación de las pilas:Asegúrese de que el dispositivo esté apagado. Gire la cubierta del compartimento de las pilas en la dirección indicada en el diagrama. Abra la cubierta del compartimento de las pilas en la dirección mostrada en el diagrama. Inserte 4 pilas nuevas AA (1,5 V) en el dispositivo principal, respetando la polaridad correcta (+, -), como se muestra en el diagrama. Cierre la cubierta del compartimento de las pilas y apriétela con un destornillador. + imagen.INFORMACIÓN SOBRE EL USO SEGURO DE LAS PILASLas pilas deben insertarse respetando la polaridad correcta (+/-). No intente instalar pilas que no estén destinadas a ello. No cargue pilas que no sean recargables. Antes de cargar pilas recargables, retírelas del juguete. Cargue las pilas recargables bajo la supervisión de una persona adulta. Antes de comenzar a cambiar las pilas, asegúrese de que la alimentación esté desconectada por el interruptor. El cambio de las pilas debe realizarse únicamente por personas adultas. No utilice pilas de distintos tipos, ni mezcle pilas nuevas con usadas. Las pilas agotadas deben retirarse del juguete. No cortocircuite los bornes de alimentación. Siempre retire las pilas del juguete si no va a ser utilizado durante mucho tiempo. No utilice pilas danadas. No arroje las pilas al fuego ni al medio ambiente. Proteja el juguete contra el agua y la humedad. Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos fuera de servicio deben eliminarse en un centro autorizado de residuos. Estos productos no deben desecharse junto con los residuos

domésticos normales.